

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Anzeigenverwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.80	Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Geleisebau

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

**INHALT**

Baufragen der Altstadt. Von *H. Marti* 867\*

Sinn der Wirtschaft und technischer Fortschritt. Von *A. Ostertag* . . . 874

Studientagung über Ingenieurprobleme der Vorfabrikation im Bauwesen. Von *H. Hofacker* . . . 879\*

Schweizerische Bauzeitung, 80. Jahrgang . . . 884

**Mitteilungen**

Originelles Massenverkehrsmittel. Kathodischer Korrosionsschutz für Schiffsneubauten. Verbesserung der Akustik im Hallenbad Zürich . . . 883

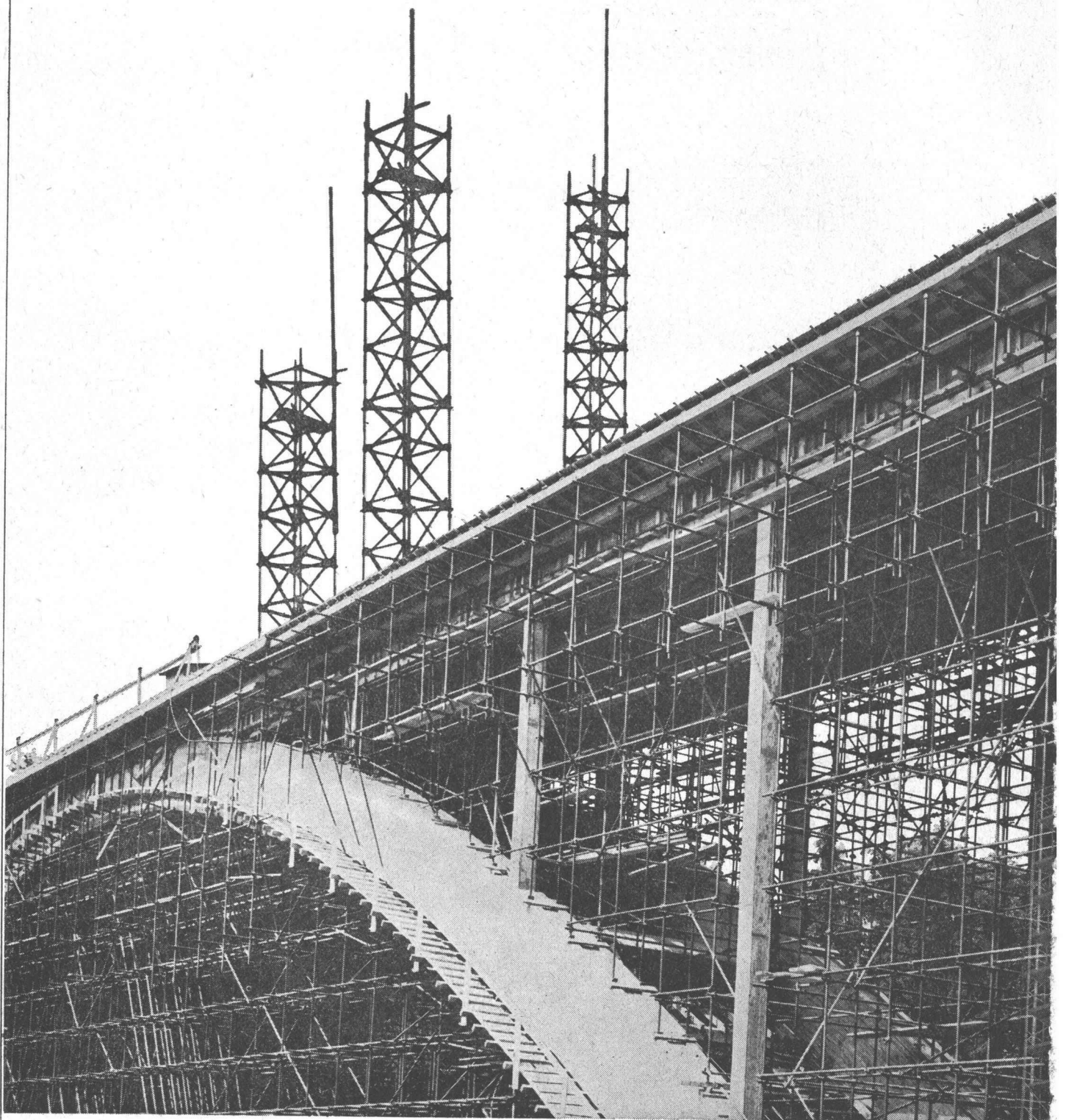
**Buchbesprechungen**

Transistoren in der Industrie, von der *Allgemeinen Electricitäts-Gesellschaft*. Thiemig-Taschenbücher: Elementare Übungen zur Kernstrahlungsmessung, von *G. Böhler* . . . 883

Tabelle zur Identifizierung unbekannter Gammaspectren, von *A. Rakow*. Praktische Durchführung von Abschirmungsberechnungen, von *K. H. Lindackers*. Einführung in die Kernphysik für Techniker, von *W. Porstchen*. Strahlenschutzpraxis, von *W. Jacobi* und *M. Oberhofer*. Neuerscheinungen . . . 884

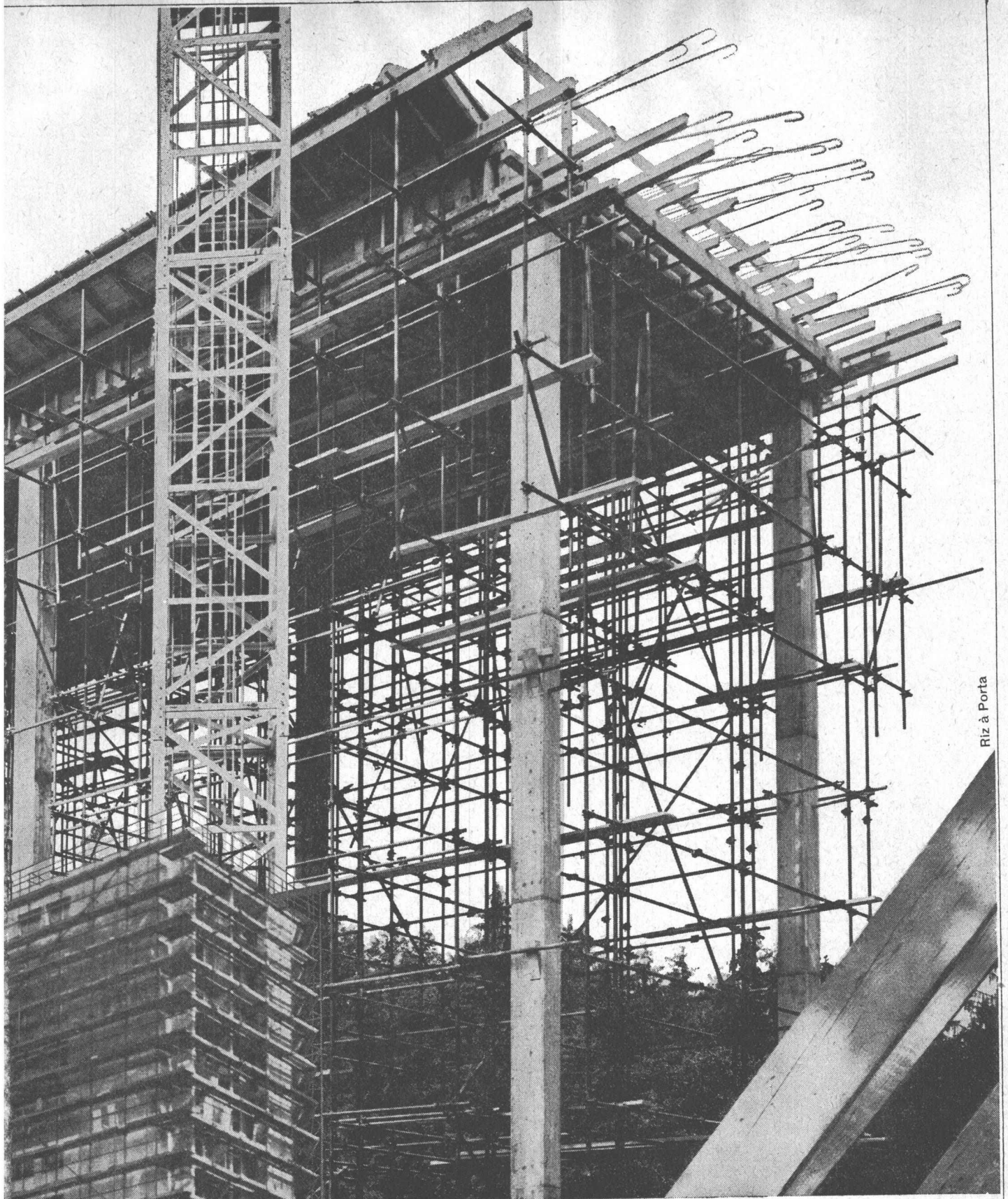
**Nekrologe**

Hans Stamm . . . 884



### **Stahlrohr RACO-INNOCENTI / Leichtmetallrohr RACORAL**

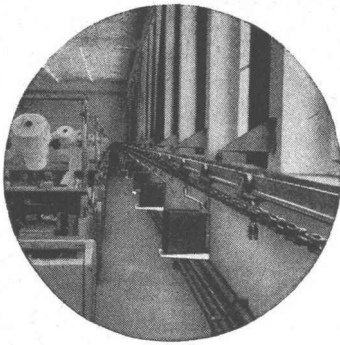
**Unsere neuzeitlichen, funktionellen Gerüste passen sich Jedem Bauwerk und Arbeitsvorgang an. Ob schweres Brückenlehrgerüst oder leichte, fahrbare Arbeitsbühne, immer projektieren, erstellen, vermieten oder verkaufen wir das Ihrem Bedarf genau entsprechende Gerüst. Ausserordentlich arbeitssparend ist das neue Rahmengerüst RACO für Fassaden sowie der robuste und steife Rüstträger RACO für Lehrgerüste. Unser technisches Büro mit seiner langjährigen Erfahrung sorgt für die nötige Sicherheit ... und Sicherheit ist beim Gerüsten der wichtigste Faktor.**



Riz à Porta

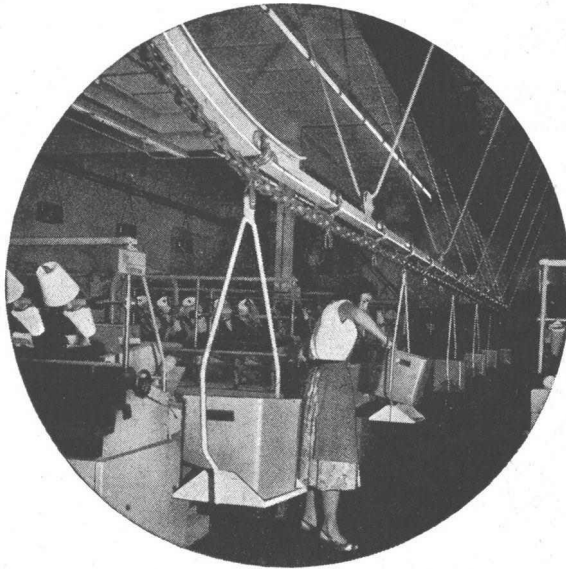
Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051 / 23 17 50

**Robert Aebi** AG



### Wo liegen in Ihrem Unternehmen noch Rationalisierungsreserven?

Die Materialflusskosten können 20, 30 und mehr Prozent Ihrer Gemeinkosten betragen. Eine zweckmässige Förderanlage der Oehler-Werke gestattet Ihnen, sie auf ein Minimum herabzusetzen.



Dadurch werden Arbeitskräfte für andere, wichtigere Aufgaben frei; ein schnellerer Materialfluss bindet weniger Kapital und hilft Unfälle verhüten.

Verlangen Sie Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters.

## OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke  
Oehler & Co. AG, Aarau  
Tel. (064) 2 25 22



# Leichtmetallfenster Stahl-tore



Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld



**1963**

herzliche Glückwünsche  
zum Jahreswechsel



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Bern Chur Luzern Lausanne Locarno Sitten



m

**MERK**  
PULLAX

der  
**All-Rad-Transporter**  
für schwierigste  
Verhältnisse

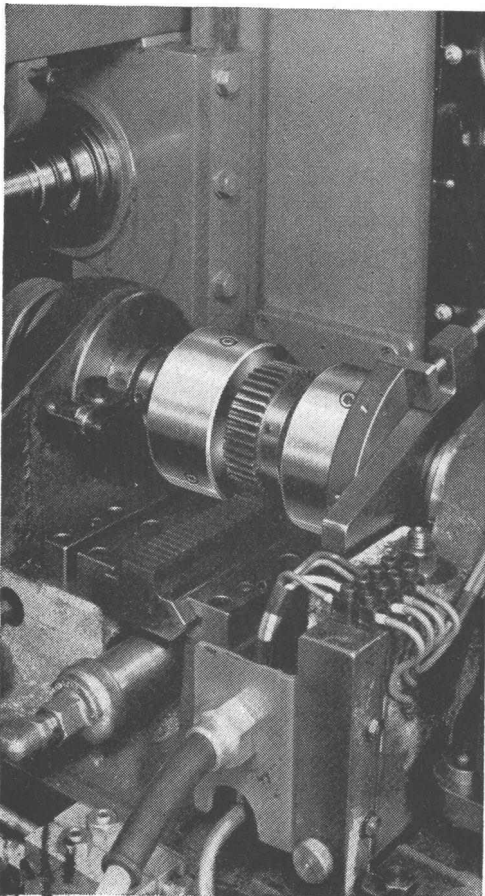
Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Strassenbaugeräte usw. usw.



Hans Merk Dietikon / ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



## Verwendet **RENOLD** **SPRAG** KUPPLUNGEN

- FÜR SCHNELLES, GENAUES SCHALTEN
- FÜR STÄNDIGES ÜBERHOLEN MIT GERINGEN NACHTEILEN
- ALS SOFORTIGE RÜCKLAUFSPERRE

Maschinenkonstruktoren benutzen die grossen Verwendungsmöglichkeiten der Renold Sprag Kupplungen, welche mit einem Maximum von Präzisions-Formkeilen zwischen konzentrischen Laufingen höhere Drehmomente übertragen im Verhältnis zur Grösse und dem Gewicht anderer Kupplungen.

Es gibt keinen toten Gang, da praktisch nirgends mechanisches Spiel vorhanden ist, und für ruhiges, reibungsloses Ueberholen, schnelles, innerhalb feinsten Abstufungen genaues Schalten und als sofortige Rücklaufsperrung ist die Renold Sprag Kupplung unerreichbar.

**W. EMIL KUNZ**  
**ZÜRICH 31**

Josefstr. 53, Telefon (051) 42 74 11



**RENOLD CHAINS LIMITED · MANCHESTER**  
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

# Ein neuer Kurs über ein neues Gebiet



## Sika-Kunststoffe im Bauwesen

Kunststoffe gewinnen im Bauwesen von Tag zu Tag an Bedeutung. Dies nicht zuletzt, weil sich Verbesserungen und neue Erkenntnisse geradezu häufen. Darum wollen heute fortschrittliche Baufachleute stets über die neuesten Anwendungsbereiche der Kunststoffe orientiert sein.

Um so mehr freut es uns, erfahrene Referenten in unserer Firma zu wissen, die über die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten der SIKA-Kunststoffe im Bauwesen wertvolle Erkenntnisse vermitteln können.

Die Vorträge beginnen um 16.30 Uhr und enden um ca. 18.30 Uhr. Wir bitten um Ihre Anmeldung bis spätestens 10 Tage vor dem jeweiligen Kursdatum. Dürfen wir auch Sie an unserem neuen SIKA-Kurs begrüßen?

**SIKA-Kunststoffe. Uebersicht**, Dr. K. Allemann, Dr. phil. et lic. phil. nat., Chemiker. **Abdichtungen und Auskleidungen von Tunnels, Behältern usw.** A. Peduzzi, dipl. ing. ETH, Bauingenieur. **Bödenüberzüge**, K. Käch, Dr. scient. nat., dipl. ing. chem. ETH, Chemiker. **Baufugen**, Dr. K. Allemann.

**Zürich**, 10. und 11. Januar  
Restaurant Spirgarten  
Lindenplatz 5, Zürich-Altstetten

**St. Gallen**, 17. Januar  
Restaurant Schützengarten

**Chur**, 18. Januar  
Hotel Freieck, Reichsgasse 50

**Luzern**, 24. Januar  
Hotel Union, Löwenstrasse 16

**Bern**, 28. und 29. Januar  
Restaurant zum Militärgarten, Militärstr. 38

**Basel**, 31. Januar  
Restaurant Sans-Souci  
Baslerstrasse 355, Neuallschwil

### Anmeldung:

Merken Sie mich bitte für folgenden Kurs vor: Datum: Ort:

Name und Adresse:



**Kaspar Winkler+Co.**

Postfach

Zürich 48





# kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 34212

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln  
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

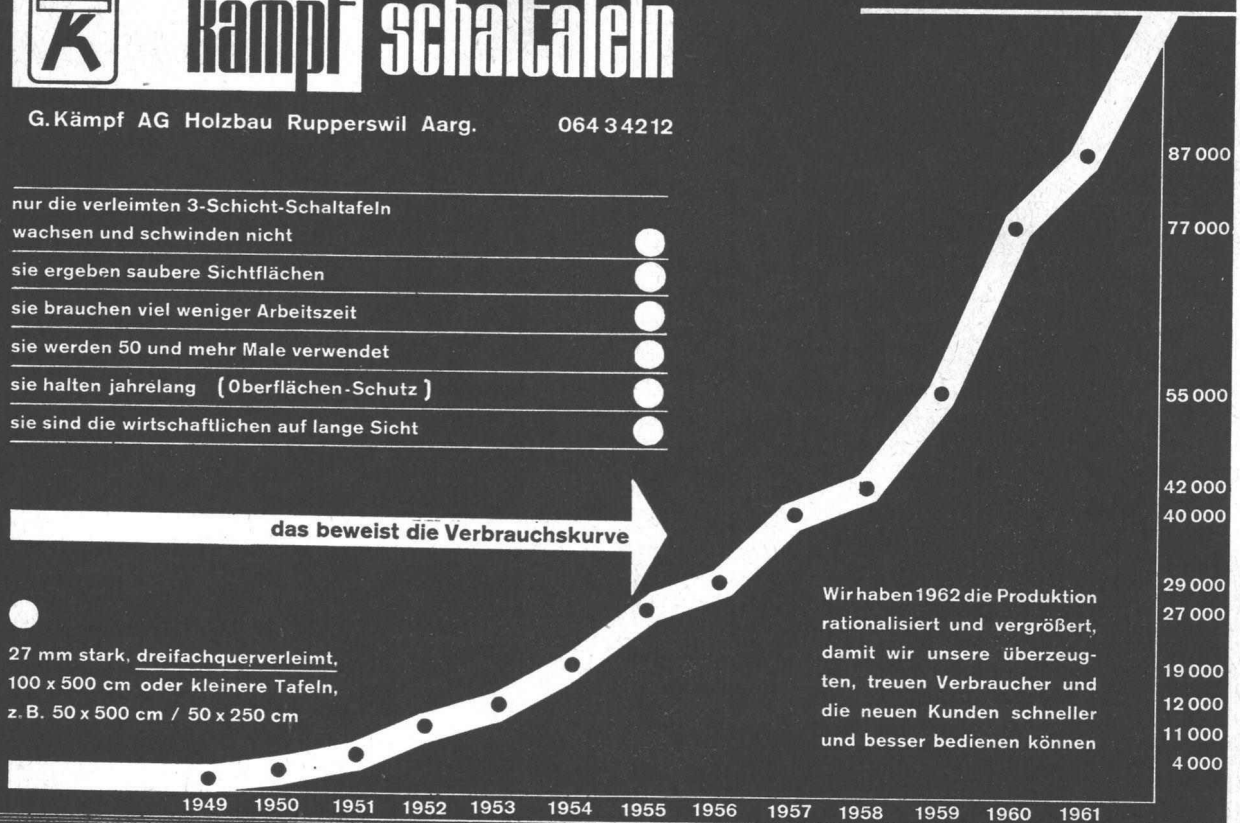
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1962 m<sup>2</sup>

120 000

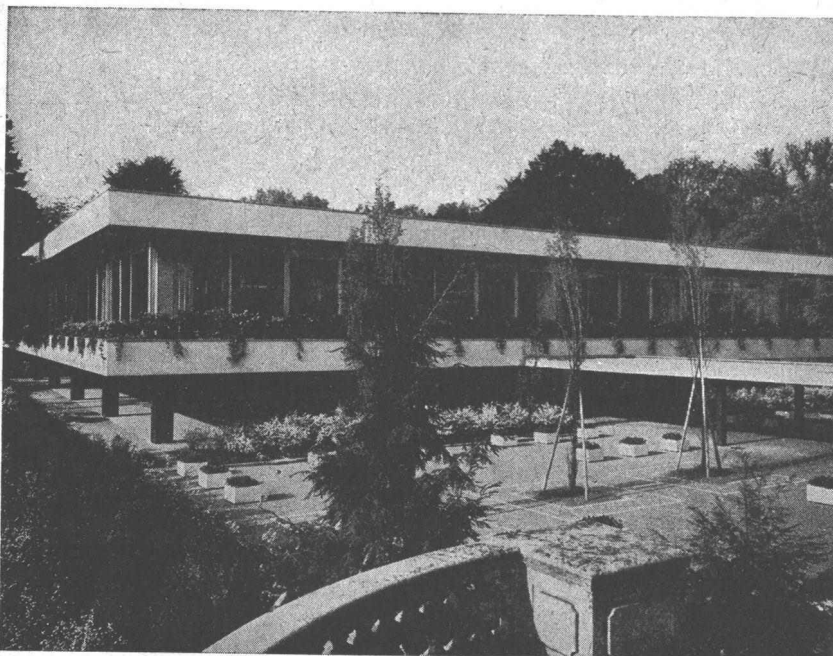


Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

## Flachbedachungen

## Terrassenbeläge

## Grundwasserisolierungen



Neubau Kantine Schweiz. Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

# AEZ

Flachdachbeläge und  
wasserdichte Isolierungen  
3500 m<sup>2</sup>

Architekt: Prof. Dr. H. Hofmann, Zürich †

Bauleitung: Casetti + Rohrer, Architekten, Zürich

Bauunternehmung: AG. Heinr. Haff-Haller, Zürich

Löwenstrasse 40  
Telephon (051) 25 88 66

## Asphalt-Emulsion AG Zürich



## beweglich sein

...eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung heutiger Bauprogramme! Von unübertroffener Beweglichkeit und unerreicht wendig an Ort ist der Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor dank Einzel-Raupenantrieb. Dieser Bulldozer stellt mit seinen 2 GM-Dieselmotoren von zusammen 425 PS den stärksten Traktorantrieb auf dem Weltmarkt dar. Er ist überdies der schwerste Raupentraktor der Welt. Die Kraftübertragung

über Drehmomentwandler und hydraulisches Schaltgetriebe verbürgt maximale Ausnützung der Motorenleistung und grösste Schnelligkeit bei jeder Arbeitsbedingung. Jeder Gangwechsel kann rasch und ohne Anhalten des Traktors bewerkstelligt werden. Maximale Zugleistung 66000 kg. Unternehmer auf der ganzen Welt wählen für härtesten Einsatz nur Euclids. Das CK-Zeichen bürgt auch Ihnen für die Qualität!

b + f corso 124

# Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor



# Isolieren im Hochbau

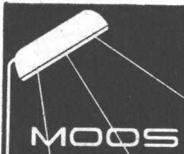
Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

## **Baukork AG**

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

**Fassaden**  
**Flachdächer**  
**Decken**  
**usw.**

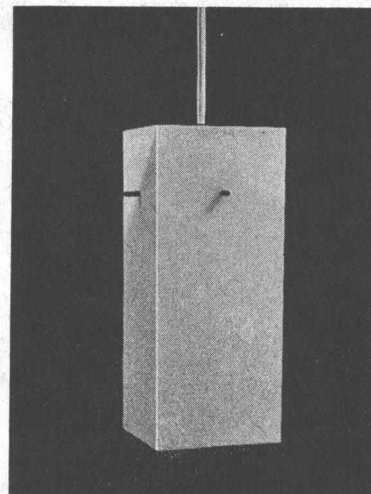
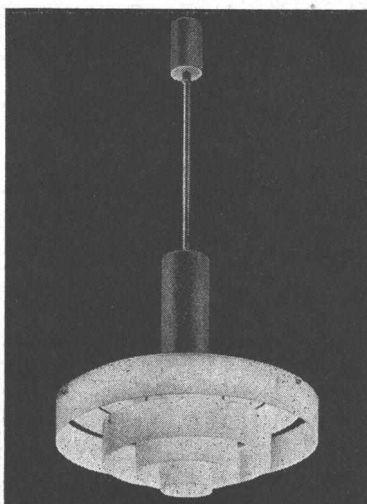
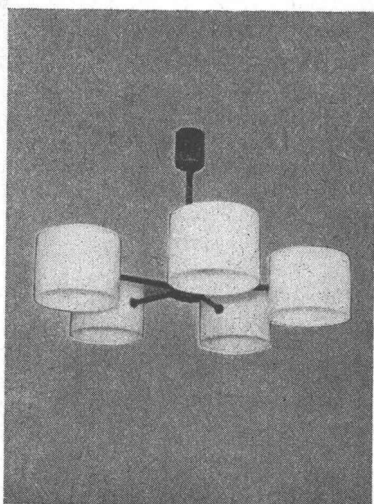


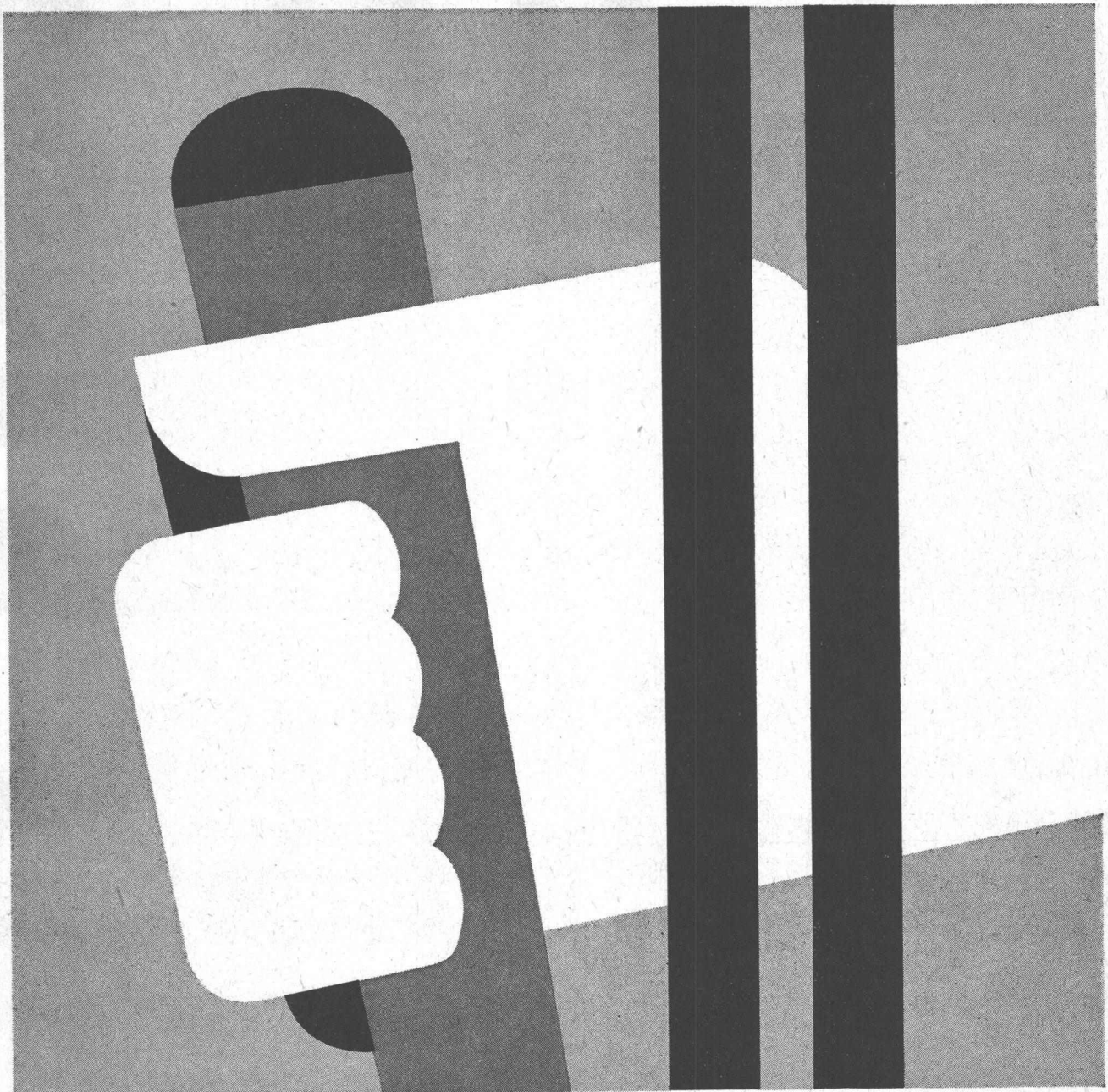
## **MODERNE BELEUCHTUNG**

**Warum suchen Sie solange?**  
**Moos fabriziert nach Ihren Ideen und Massen**

Kaspar Moos, Denkmalstrasse 17 Luzern 041 / 6 48 44

**MOOS LUZERN**





# Baumaschinen-Messe

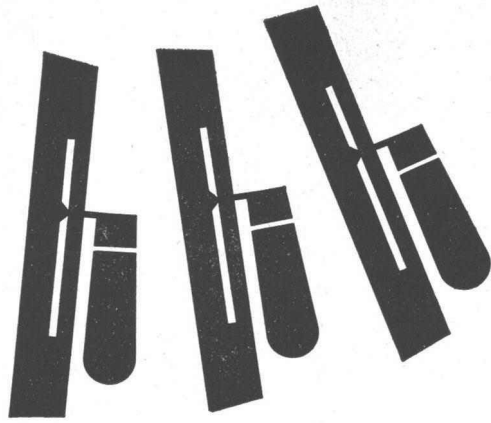
16.-24. Februar 1963

in den Hallen der

Schweizer Mustermesse Basel



Verband schweizerischer Baumaschinen-Fabrikanten und-Händler



**Der geschliffene, rötliche  
und warme Unterlagsboden**

Dem Architekten bietet er  
Vorteile – hilft  
sparen und rationalisieren

Zweimal Felsenit!

Der Bauherr hat Anteil an einem  
gesunden, warmen  
und schallhemmenden Boden



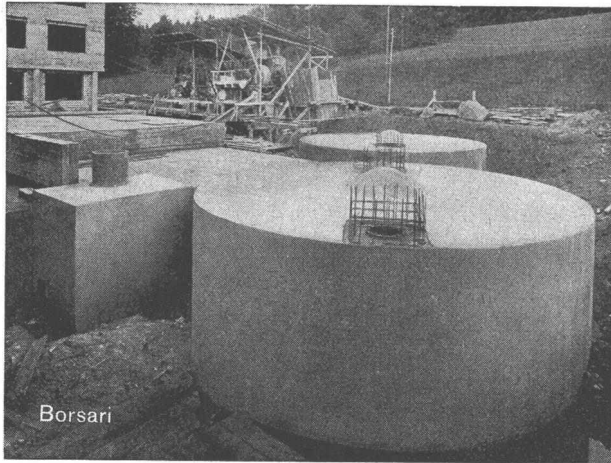
# Felsenit



Gips-Union AG, Zürich

⌘ FU 10

Prospekte durch



Borsari

Altersheim Bethesda, Künacht ZH, 2 Tanks, total 400 m<sup>3</sup> Heizöl

## **BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

**Erstklassige Referenzen**

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

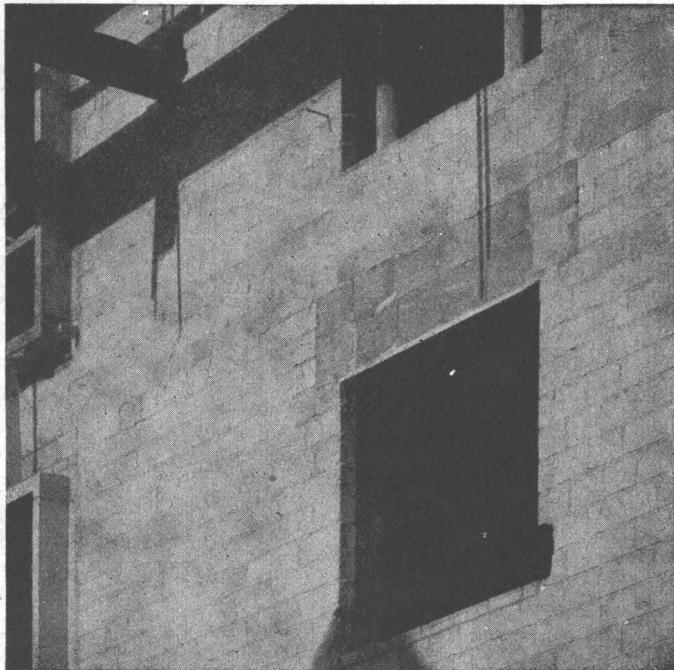
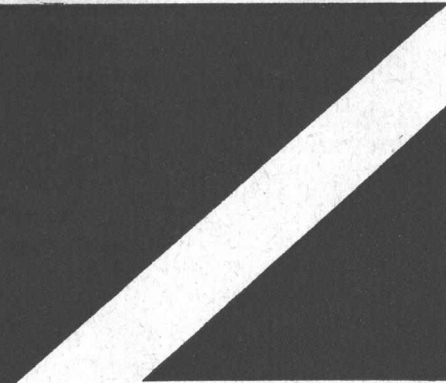
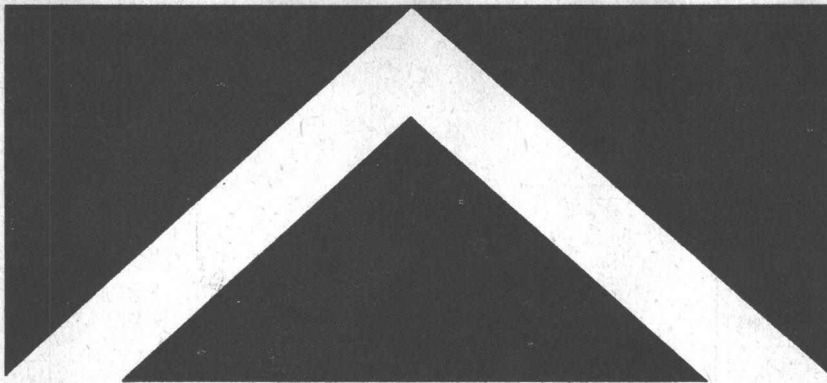


**Original-WEWA-Gitterroste**

Alleinhersteller:

SIEGFRIED  
**keller**  
AG  
WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32



**Der Rohbau  
muss die  
Grundlage  
des  
Komforts  
enthalten!**



Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichen, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO-nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung solange das Haus steht.

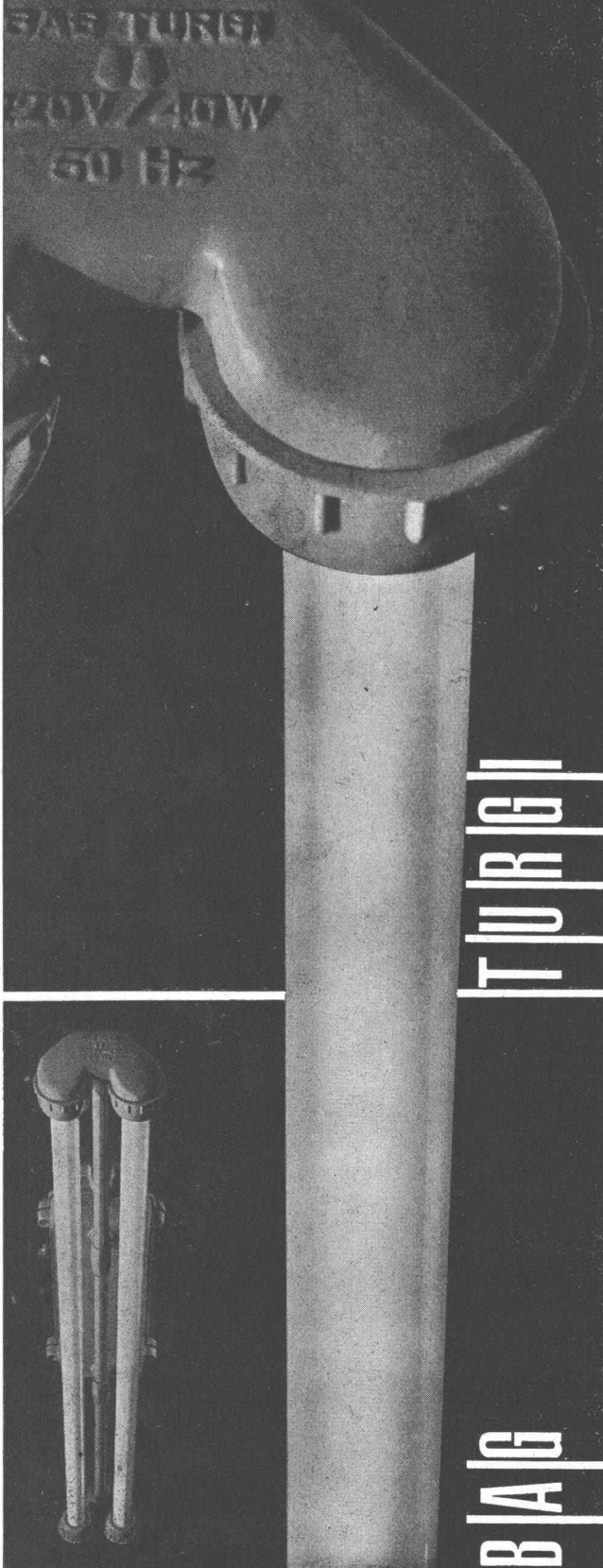
**GLASFASERN AG**



Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich sehen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts solange das Haus steht.

**Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-271715**

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.  
 B. A. G. Bronzwarenfabrik AG Turgi



**«WIPPERMANN»**  
 Präzisions-Rollenketten-  
 Antriebe  
 seit 1892



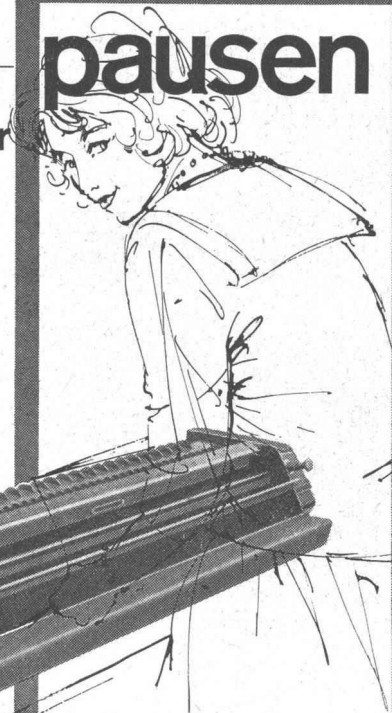
Komplette  
 Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**  
 Talstrasse 66 · Tel. (051) 2752 01 / 2727 80 · Postfach Zürich 39

# Lichtpausen

selber  
 herstellen



## Coupon

Wir bitten Sie um unverbindliche Zustellung der Unterlagen «Lichtpausmaschinen».

Name

Adresse

Ort

Wir beschäftigen  Zeichner im Betrieb

*Racher*  
 & CO. AG. MARKTGASSE 12  
 ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55